

英汉存现动词非宾格性的症结及解释

田 艳 艳

(湖南广播电视大学 商贸旅游系,湖南 长沙 410004)

【摘 要】 生成语法框架下认为存现动词是非宾格动词,但在英汉中却有很多违反这一定律的例子,如何从理论上解释这一现象便成为了一个症结。文章首先综述了近些年四种理论对这一语言现象的解释并指出了各自的问题,最后根据词汇映射和构式压制理论提出一种新的解释。认为词库中所有动词都有共性,在词库里时还不能把他们划分为及物动词、非作格动词和非宾格动词,动词只有在一些特殊语言或特殊构式中表现一些个性,如及物性、非作格性和非宾格性等。此外还认为,“存现构式状态化压制”是那些表面看来是“及物动词”和“非作格动词”派生成存现句中的非宾格动词的基础,即表面看来是“及物动词”原来的逻辑施事被存现构式压制删除,而表面看来是“作格动词”的施事被构式状态化压制成客体,当这些“另类”动词进入地点存现句的句法表达式时,就生成了合格的存现句,表现出非宾格性。

【关键词】 存现动词; 非宾格性; 语言共性; 构式压制

【中图分类号】 H314 【文献标识码】 A 【文章编号】 1673-0755(2015)01-0126-05

近些年来大部分生成语法学者如:Bresnan and Kanerva1989^[1]; Van Valin1990^[2]; Hoekstra and Mulder1990^[3]; Levin and Rappaport1995^[4]; 潘海华1996^[5]; Collins1997^[6]; 顾阳1997^[7]; 韩景泉2001^[8]等认为存现动词具有非宾格性,而且他们对存现句其他范围的研究(如存现句主语的由来,动词后面名词组的语义及句法特点等)也是建立在存现动词是非宾格动词的假设之上。存现动词非宾格性是指在表示客体的一种状态或状态的变化,带有意愿性,自主性、可控性的施事论元不能出现在句中,而客体位于动词后边,即逻辑宾语位置上,而没有提升到动词前面逻辑主语位置上。但是在英汉语言中,发现有一部分在词库中表面看来不是“非宾格动词”而是“非作格动词”和“及物动词”。如英语里有这样的句子:

(1) There hang some maps on the wall.

(2) In the store worked a young women called Mary.

汉语里也有这种情况:

(3) 桌子上放着几盘菜。

(4) 河里游着一只青蛙。

可见,“存现动词的非宾格性”这个观点面临着质疑。对此,很多学者注意到了这一症结,并做出了

不同的解释,本文归纳了四种解释并分析了各自的弊端,以便读者对此语言现象有更深入的了解,最后根据词汇映射和构式压制理论提出一种新的解释。

一 相关解释及问题

(一) 处所短语移位说

李艳惠(1990)^[9]发现地点倒置存现句唯一的论元既可出现在表层主语的位置也可出现在表层宾语的位置上,她认为这种句型上的变换产生于移位。也就是说当存现句的唯一论元出现在表层宾语的位置上时,即谓语动词后边时,处所短语前移,填补主语空位,同时处所短语中介词被省略,变成主语。所以就出现了方位名词组在主语位置充当主语,深层逻辑宾语名词组在动词后充当宾语的非宾格动词存现句,如:

(5) a. 一个男孩在沙发上躺着。

b. [ei]在沙发上躺着一个男孩_i。

c. [沙发上_i]躺着 e_i 一个男孩。

但李的观点存在一个问题:首先在句法里移位都是有动机的,在英语存现句中,处所短语前移,是为了满足扩充的投射原则,即每个句子必有主语,这能讲得通。但在汉语里,汉语属于主语脱落语言,可以不满足扩充的投射原则,所以处所短语移位就没有动机了。

(二)轻动词说

林宗宏(2001)^[10]认为,地点倒置句的动词都能用“有”来替换,如:

(6) 炉子上炖着一锅牛肉。墙上挂着一张地图。

(7) 炉子上有一锅牛肉。墙上有一张地图。

于是他认为存现结构中的动词由两部分合并而成,即由动词本身表达的活动事件意义与表达存现意义的轻动词合并而成。他假设句子中有一个表存现意义的轻动词,句子中的地点短语在轻动词的指示语位置,名词短语在轻动词的补语位置。然后,这些表活动事件意义的动词和轻动词合并,得到一个新的动词——存现动词。

林宗宏(2001)^[10]的轻动词说能很好解释带有体态词“着”、“过”、“了”的地点倒置句,但也存在问题。首先,如果动词的论元都是由句子结构中特定的轻动词带来并赋予论旨角色,很难给每一类句型设定一个特定的轻动词,有时句子的意义变化不大,可是在这种轻动词的解释下,制约动词的轻动词却发生了变化。其次,林认为定位动词如“放”没有带施事论元,而定位动词的地点主语是由轻动词指派的。林以上这些观点概括说起来,就是动词本身不带论元。而这一观点与多年来大多数人所认可的论元结构理论背道而驰。

隋娜、王广成(2009)^[11]提出,一些表面看来是及物动词和非作格动词之所以能进入存现句,是因为这些动词受事件谓词 OCCUR 影响,这些动词并与抽象动词 OCCUR(轻动词)合并,而发生了动词属性的变化,即表现为非宾格动词。

隋娜、王广成(2009)^[11]的轻动词说是从词汇分解理论角度出发的,认为进入存现句的非作格动词和论元结构发生了变化。他们很好地论证了存现句如何处理非作格动词的施事,但回避了存现句及物动词的施事的解释。这两类动词词汇处理方式是否是一样,还需进一步考虑。另外,隋娜、王广成的轻动词说是把存现句统一在事件谓词 ACCUR 下面,但是在现实中,存现句不仅包括事件谓词 ACCUR,还包括事件谓词 BE、事件谓词 HOLD 等。

(三)词汇衍生说

潘海华(1996)^[6]发现在汉语中非完成体标记“着”附着在动词之后,可以把施事论元删除,即“着”施事者删除规则(agent deletion rule)。这个规则能很好解释汉语存现句中的一些非被动及物动词,如(8)中的句子。其条件是定位动词论元结构为(ag,pt,loc),且句子的情状类型(situation)为完

结类情状(accomplishment),如(9)所示;

(8)a. 墙上挂着一幅地图。

b. 桌子上放着一本小说。

(9) (ag,pt,loc)→“着”施事删除规则→(pt,loc)

潘提出的施事删除规则(关于该观点更多陈述,参见田艳艳2008^[12])虽能很好解释存现句中的及物动词,但回避了存现句中的非作格动词,因为非作格动词本身只有一个施事论元,若删除了,就没有一个论元了,也就不是动词了。

(四)压制说

董成如(2011)从压制的角度探讨了汉语及物动词和非作格动词非宾格化,他认为:“存现句中的及物动词和非作格动词既有非作格性,又有非宾格性。存现句则抑制他们的非作格性,而凸显他们的非宾格性。当及物动词出现在存现句中时,存现句剪去其施事,而凸显处所和受事。从意义上看,抑制执行动作的施事性意义,而凸显实体隐现和存在的状态,从而将及物动词非宾格化。对于非作格动词,存现句抑制其施事而凸显其移位、经验或零角色——客体,意义上也是抑制施事性的动作意义而凸显实体在某处的隐现状态,即非作格动词非宾格化。”^[13]

董成如(2011)的压制论是从构式的角度探讨及物动词和非作格动词在存现句中的非宾格性。但仔细琢磨,却有些探讨的余地。第一,董文认为存现句中的及物动词和非作格动词既有非作格性,又有非宾格性,尤其是他认为存现句中的非作格动词,是因为存现句抑制其施事而凸显客体,根据题元理论,非作格动词常常是指有一个施事外论元,而没有客体外论元,董文的说法似乎与这相矛盾,这样不利于我们对及物动词、非作格动词、非宾格动词概念的理解,反而误导别人,让人费解。第二,董文主要是以压制论为依据,从语义和体的角度探讨及物动词和非作格动词在存现句中的非宾格性,虽然这两类动词非宾格化的诱因是一样——状态化,但二者状态化的词汇规则是否是一样,以及他们状态化发生在哪一个层面,还需进一步弄清。第三,董文关于这些及物动词和非作格动词衍生成非宾格动词,支持证据还不充分。

二 一种新的解释

鉴于存现句中的“及物动词”和“非作格动词”的解释还存在种种症结,下面尝试从句法和语义角度出发,基于原则参数、词汇映射和构式压制理论提供一种新的解释。

(一) 动词的共性

普遍语法(Universal Grammar)认为人类与生俱来的那部分语言知识含有世界上所有自然语言的共同特征,即具有普遍性^[14]。所以我们认为词库中动词都有共性,都表现事物动作和状态的词语,动词在词库里时还不能把他们划分为及物动词、非作格动词和非宾格动词。就是说学习者在学语言时,他们认为这些动词有相同普遍的由语义角色层级序列构成的主目结构,图示如(10):

(10) 施事 ag> 受惠 ben> 接受 recip/ 经历者 exp> 工具 inst> 受事 th/ 涉事 pt> 方位 loc

这个层级序列主目结构中,最左边的角色如“施事”显著性最大,最右边的角色显著性如“方位”最小。

(二) 存现句式特征

根据 Goldberg1995^[15] 构式理论,认为一个句子结构在语义和论元结构等方面都符合非宾格要求,那么这个结构具有非宾格性。下面我们来分析存现句式是否在语义和论元结构上有非宾格性。

第一,存现结构凸显处所,而且只有客体和处所两个论元。根据 Langacher1999^[16] 处所原则,处所是人们认识事物的出发点,因此在认识世界或生存和交流的时候,往往将注意力聚焦于处所,然后在认识处所上存在或隐性的实体。如:“屋里有个人”这个存现句,人们是聚焦处所“屋里”,再认识处所上的客体。可见存现句凸显客体所存在或消失的处所以及客体本身。

第二,存现结构表示客体的一种状态或状态的变化,带有意愿性,自主性、可控性的施事论元不能出现在句中。试比较:

(11) a. 老师在黑板上写字。

b. 黑板上写着字。

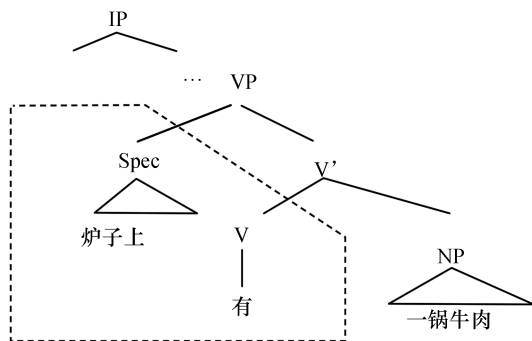
(12) a. 一条鱼在河里游。

b. 河里游着一条鱼。

以上观察表明,(11a)和(12a)在普通的主谓句中,动词与具体的行为动作相联系,但(11b)和(12b)在存现句中,动词不是表示活动的行为动作,而是表示客体存在的状态。我们把词库中的动词这种由表达行为动作转化为表达存在状态称为动词的“状态化”。而且存现句不关注是谁(施事)通过何种方式或使用何种工具将客体存放在处所上,即施事论元和工具论元不出现在句中。

第三,从存现句的深层结构来看,存现动词具有非宾格性。根据 Baker1988^[17] 题元角色一致性原则,题元结构与句法结构以统一的方式相互关联,一

般来讲施事论元指派在动词指示语位置上,客体论元指派在动词补语位置上。从存现句深层结构来看,存现动词后的名词组在句法结构上处于动词补语位置上,即逻辑宾语位置上,而不是提升到动词前面逻辑主语位置上,即这个名词组为客体内论元而不是施事外论元,存现句客体位于动词后边,可见存现动词呈现显性非宾格性,见下图。



综上所述,存现句构式在语义上是对一个事件或状态作为整体来描述的非主题判断句,在认知上凸显事物客体存在或消失的场所,动词后的名词组论元在语义上是客体,而非施事,在句法结构上处于宾语位置,存现动词是描述以受事即客体为中心的事件谓词,以描写状态为主的显性非宾格性。

(三) 存现动词的词汇映射过程

根据原则与参数理论,上文探讨了动词共性论,所以我们可以认为及物动词、非作格动词和非宾格动词这三类动词有共性,有相同的语义层级序列构造起动词的主目结构。这些动词在进入句子结构之前统称为动词,他们在不同的句子结构中,或许呈现作格性、非宾格性、及物性、致使性等,就如同刚生下来的新生儿,还没有命名,统称为新生儿,但新生儿因出生的家庭环境基因不一样,而名字和性格不一样。学习者在语言习得时,先把动词的函数式如同这样(施事 ag> 受惠 ben> 接受 recip/ 经历者 exp> 工具 inst> 受事 th/ 涉事 pt> 方位 loc)设定好。根据 Goldberg1995^[15] 的构式压制理论,一旦这些动词进入到特有的语言现象或某些特殊的语言结构中,构式对这些动词在语类,词义、论元、体等全方位的压制或凸显。因此,正是那些表面看来是“非作格动词”和“及物动词”的存现动词在词汇映射过程中,受到了存现构式状态化压制,而使这些动词呈现非宾格性,构式压制会使论旨角色发生变化,从而导致论元结构也发生变化。当这些动词要出现在存现句中时,存现构式就如同放音乐喷泉时根据不同音乐模式要求来把控灯光开关一样,为了表现客体的一种状态或状态的变化,把带有意愿性、自主性、可控

性“施事”那盏灯开关不开,为了凸显客体所在或消失的处所以及客体本身,把“方位”那盏灯开关先开,其次开“客体”那盏灯开关,这些动词一旦进入存现句中时,就表现了个性——非宾格性,也就是人们常说的非宾格动词,这样很好解释了有些在表面看来是“及物动词”和“非作格动词”的为什么能进入存现句。词库中的动词词汇映射时,通过构式压制产生一些词汇规则,如施事删除规则、施事客体化规则等。表面看来是“及物动词”原来的逻辑施事删除,而表面看来是“作格动词”的施事被构式压制成客体,同时丧失了原有给逻辑宾语指派格的能力,如(14)所示:

(14) 动词的起始论旨层级关系:(施事、受惠、接受、经历者、工具、客体、方位)

构式状态化压制——删除不需要论旨角色如工具、施事、受惠者等:(客体、处所)

论旨角色投射到动词的论元结构(为了获取主格和凸显处所、处所倒置):(处所、客体)

(四)非宾格派生的层面

这些看来是“另类动词”是在哪个层面派生成具有非宾格特征的动词的呢?顾阳 1997^[7]认为从词库到句法结构之间存在这两个界面——词汇语义表达式和词汇句法表达式,如(15)所示:

(15) (i) 词库 (lexicon) 词汇语义表达式

(ii) 词汇语义表达式

(iii) 词汇句法表达式/论元结构

(iv) 句法表达式(转引自顾阳 1997^[7])

在(ii)词汇语义表达式这一界面上动词仅带论旨角色,在(iii)词汇句法表达式/论元结构界面上,动词论旨角色变成论元。可见施事删除或凸显某个论元是发生在词汇语义表达式界面上,因为是论旨角色发生变化。

可见,词库中的表面看来是“及物动词”和“非宾格动词”在进入存现结构时的词汇语义表达层面时,因为是论旨角色发生变化才导致论元结构发生变化,派生成人们常说的“非宾格动词”,其实严格来讲不能成为非宾格动词,只能讲该动词在存现结构中呈现非宾格性。

(五)映射过程中词汇操作规则

潘海华 1996^[5]认为表面看来是“及物动词”的定位动词是通过施事删除词汇操作而使该动词在存现句中呈现非宾格性的,对施事删除规则提出了三个条件:

(16) (i) 用于及物定位动词,至少有这样的起始论旨关系:〈施事、客体、处所〉

(ii) 在施事删除规则中,施事删除、处所论元升级到客体前面。

(iii) 在施事删除之后,这些动词由描述动作转变成与这个动作相关的存在状态,其论元结构为:〈处所,客体〉(转引自潘海华 1996^[5])。

同样,本文也对表面看来是“非作格动词”提出另一词汇规则——施事客体化规则:

第一,表面看来是“非作格动词”的动词必须是施事性运动方式的动词,而且有这样的论旨关系:〈施事、处所〉。如(17)中的动词“哭”虽有〈施事、处所〉的论旨关系,但不是施事性运动方式的非作格动词,所以不正确:

(17) a. 孩子在屋里哭

b. *屋里哭着孩子。

第二,在施事客体化中,表面看来是“非作格动词”在非作格构式中的施事论元变成了存现构式中的客体,处所论元升级到客体前面。我们以(18)为例:

(18) a. 一只乌龟在地上爬。

b. 地上爬着一只乌龟。

在(18a)中,“乌龟”是动作“爬”的施事论元,句子信息焦点是乌龟的动作,表示以施事为中心的事件;而在(18b)中的“乌龟”已不是施事论元,而是客体论元,句子信息焦点不再是乌龟的动作而是对事件的整体描述,表示的是以客体为中心的事件。可见“乌龟”论元已由(18a)的施事通过存现构式压制成(18b)构式中的客体了,也就是施事客体化。

第三,存现句中存现动词是语义背景化,表示动态存在方式的这个动作必须是句子中施事性名词短语实体的一个典型动作。其论元结构为:〈处所、客体〉。如(19)句子中的动词所表示的动作不是施事性名词短语实体的一个典型动作,所以也不正确。

(19) a. *天上飞着一只鸟。

b. *草原上跑着几匹马。

(六)支持证据

第1条证据来自汉语存现句中派生的非宾格动词发生了显形的变化,依靠的是“着”构词规则,只是在英语存现句中派生的“非宾格动词”依靠的是零形词素。这正好证明了存现句中的这些表面看来是“及物动词”和“作格动词”与在这些动词在其它句子结构中的性质是不同的。

第2条证据来从英语的同源宾语构式中,可以看出,一些表面看来是“非作格动词”的内论元是隐形的,在同源宾语构式中可以激活,可见表面看来是“非作格动词”的内论元是开放的,有一种附宾语的

潜能,如(20)。这正好证明了词库中的动词是有共性的,即动词有相同的普遍的语义角色层级序列——施事 ag>受惠 ben>接受 recip/ 经历者 exp>工具 inst>受事 th/ 涉事 pt>方位 loc。

(20) a. She danced a jig.

b. Jim ran a long-distance run.

三 结论

本文在原则与参数理论下认为词库中所有动词都有共性,都表现事物动作和状态,有相同的普遍的语义角色层级序列——施事 ag>受惠 ben>接受 recip/ 经历者 exp>工具 inst>受事 th/ 涉事 pt>方位 loc,动词在词库里时还不能把他们划分为及物动词、非作格动词和非宾格动词。动词只有在一些特殊语言或特殊构式中表现一些个性,如及物性、非作格性和非宾格性等。此外,本文还认为“存现构式状态化压制”是那些表面看来是“及物动词”和“非作格动词”被压制成存现句中的非宾格动词的基础,即表面看来是“及物动词”原来的逻辑施事被存现构式状态化压制删除,而表面看来是“作格动词”的施事被构式状态化压制成客体,这样的动词一旦进入地点存现句的句法表达式,也就派生成非宾格动词,生成了合格的存现句。

[参考文献]

- [1] Bresnan Joan, Jonni M Kanerva. Locative inversion in Chichewa: a case study of factorization in Grammar[J]. *Linguistic Inquiry*, 1989(20): 1-50.
- [2] Van Valin D. Semantic parameters of split intransitivity [J]. *Language*, 1990(66): 221-260.
- [3] Hoekstra T R Mulder. Unergatives as copular verbs: Locational and existential predication[J]. *The Linguistic Review*, 1990(7): 1-79.

- [4] Levin Beth, Malka Rappaport. *Unaccusativity: At the Syntax-Lexical Semantics Interface* [M]. Cambridge, Mass: The MIT Press, 1995: 23-98.
- [5] Pan Haihua. Imperfective aspect zhe, agent deletion, and locative inversion in Mandarin Chinese[J]. *Natural Language and Linguistic Theory*, 1996(14): 409-432.
- [6] Collin C. *Local Economy* [M]. Cambridge, MA: MIT Press, 1997: 115-120.
- [7] 顾 阳. 关于存现结构的理论探讨[J]. *现代外语*, 1997(3): 14-25.
- [8] 韩景泉. 英汉语存现句的生成语法研究[J]. *现代外语*, 2001(2): 143-158.
- [9] Li Yan-hui Audrey. *Order and Constituency in Mandarin Chinese* [M]. Dordrecht: Kluwer Academic Publishers, 1990: 120-210.
- [10] Lin Tzong-Hong. *Light Verb Syntax and the Theory of Phrase Structure* [M]. Doctoral dissertaton. University of California, Irvine, 2001: 69-114.
- [11] 隋 娜, 王广成. 汉语存现句中动词的非宾格性[J]. *现代外语*, 2009(3): 221-230.
- [12] 田艳艳. 存现动词的非宾格性[J]. *贵州工业大学学报: 社会科学版*, 2008(5): 115-117.
- [13] 董成如. 汉语存现句中动词非宾格性的压制解释[J]. *现代外语*, 2011(1): 19-26.
- [14] 温宾利. *当代句法学导论* [M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2002: 5.
- [15] Goldberg A. *Constructions: A Constructional Approach to Argument Structure* [M]. Chicago: Chicago University Press, 1995: 5-10.
- [16] Langacker R. *Grammar and Conceptualization* [M]. Berlin: Mouton de Gruyter, 1999: 41-72.
- [17] Baker M. *Incorporation: A Theory of Grammatical Function Changing* [M]. Chicago, IL: University of Press, 1988: 11-50.

Crux and Account for Unaccusativity of English and Chinese Existential Verbs

TIAN Yan-yan

(Hunan Radio and TV University, Changsha 410004, China)

Abstract: In the framework of generative grammar, it is believed that existential verbs are accusatives. But in English and Chinese there are many existential verbs which violate this hypothesis. This paper firstly reviews four kinds of theoretical explanation for this language phenomenon and then offers a new account for it according to lexical mapping and structure coercion theory. It is argued that all the verbs in the lexicon has language universal feature, only in some special structure can they show some individual feature, such as transitive feature, unaccusative feature, etc. Besides, it puts forward that existential constructional stative coercion is the base on which those verbs appearing to be “transitive” and “unergative” verbs are derived into accusative verbs in existential saructure.

Key words: existential verbs; accusativity; linguistic universalism; constructional coercion